

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 98
19 April 1975

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 1009/75 of the Council of 14 April 1975 amending Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 laying down the Staff Regulations of officials and the conditions of employment of other servants of the European Communities 1

- Regulation (EEC) No 1010/75 of the Commission of 18 April 1975 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as aid for the People's Republic of Bangladesh 2

- Regulation (EEC) No 1011/75 of the Commission of 18 April 1975 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for Senegal 5

- Regulation (EEC) No 1012/75 of the Commission of 18 April 1975 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as food aid for the United Nations High Commission for Refugees 8

- Regulation (EEC) No 1013/75 of the Commission of 18 April 1975 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the World Food Programme 11

- Regulation (EEC) No 1014/75 of the Commission of 18 April 1975 opening an invitation to tender for the mobilization of round grain milled rice as food aid for the International Committee of the Red Cross 14

- ★ Regulation (EEC) No 1015/75 of the Commission of 18 April 1975 suspending the advance fixing of accession compensatory amounts for certain products processed from common wheat 17

- Regulation (EEC) No 1016/75 of the Commission of 18 April 1975 fixing the special levies applicable to New Zealand butter and cheese imported into the United Kingdom under Protocol 18 18

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 1017/75 of the Commission of 17 April 1975 opening an invitation to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid to Senegal	19
Regulation (EEC) No 1018/75 of the Commission of 18 April 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal	21
Regulation (EEC) No 1019/75 of the Commission of 18 April 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	23
Regulation (EEC) No 1020/75 of the Commission of 18 April 1975 altering the export levies on starch products	25
Regulation (EEC) No 1021/75 of the Commission of 18 April 1975 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	26
Regulation (EEC) No 1022/75 of the Commission of 18 April 1975 determining the world market price for colza and rape seed	28
Regulation (EEC) No 1023/75 of the Commission of 18 April 1975 abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Morocco	30
Regulation (EEC) No 1024/75 of the Commission of 18 April 1975 fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars	31
Regulation (EEC) No 1025/75 of the Commission of 18 April 1975 altering the special export levy on white sugar and raw sugar	33

II Acts whose publication is not obligatory

Council

75/237/Euratom, ECSC, EEC :

★ Council Decision of 18 March 1975 appointing a member of the Audit Board . . .	35
--	----

Commission

75/238/EEC :

Commission Decision of 19 March 1975 fixing minimum selling prices for boned beef put up for tender by the Irish intervention agency pursuant to Regulation (EEC) No 79/75	36
--	----

75/239/EEC :

Commission Decision of 19 March 1975 fixing minimum selling prices for boned beef put up for tender by the Danish intervention agency pursuant to Regulation (EEC) No 79/75	38
---	----

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

75/240/EEC :

Commission Decision of 19 March 1975 fixing minimum selling prices for boned beef put up for tender by the French intervention agency pursuant to Regulation (EEC) No 79/75 39

75/241/Euratom :

★ Commission Decision of 25 March 1975 amending the Decision of 13 January 1971 on the reorganization of the Joint Research Centre (JRC) 40

75/242/EEC :

★ Commission Decision of 26 March 1975 on the sale of butter to certain classes of consumer receiving social assistance 41

I

(Acts whose publication is obligatory)

**REGULATION (EURATOM, ECSC, EEC) No 1009/75 OF THE COUNCIL
of 14 April 1975**

amending Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 laying down the Staff Regulations of officials and the conditions of employment of other servants of the European Communities

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities, and in particular Article 24 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission, submitted after consulting the Staff Regulations Committee;

Having regard to the Opinion of the European Parliament ⁽¹⁾;

Having regard to the Opinion of the Court of Justice;

Whereas, in the light of experience gained and the development of certain tasks of officials of the European Communities, it seems appropriate, as a matter of priority, to amend certain provisions of the Staff Regulations of officials of the European Communities, laid down in Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 711/75 ⁽³⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 56a of the Staff Regulations of officials of the European Communities is amended as follows:

(a) In the first paragraph:

- the words 'paid from appropriations in the research and investment budget and employed

in an establishment of the joint research centre or on indirect action' shall be deleted;

- in the Danish, Dutch, French and Italian versions the words 'skifteholdstjeneste', 'continudienst', 'service continu', 'servizio continuo', shall be replaced by the words 'skifteholds- eller turnustjeneste', 'continudienst of ploegendienst', 'service continu ou par tours', 'servizio continuo o a turni', respectively.

(b) The following shall be substituted for the second paragraph:

'Acting on a proposal from the Commission submitted after consulting the Staff Regulations Committee, the Council shall determine the categories of officials entitled to such allowances, and the rates and conditions thereof.'

(c) In the third paragraph, in the Danish, Dutch, French and Italian versions the words 'skifteholdstjeneste', 'continudienst', 'service continu', 'servizio continuo' shall be replaced by the words 'skifteholds- eller turnustjeneste', 'continudienst of ploegendienst', 'service continu ou par tours', 'servizio continuo o a turni' respectively.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 April 1975.

For the Council

The President

G. FITZGERALD

⁽¹⁾ OJ No C 140, 13. 11. 1974, p. 20.

⁽²⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 71, 20. 3. 1975, p. 1.

REGULATION (EEC) No 1010/75 OF THE COMMISSION

of 18 April 1975

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as aid
for the People's Republic of Bangladesh

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 665/75⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the condi-
tions for the mobilization of cereals as food aid, and
in particular Article 6 thereof ;

Whereas on 3 March 1975 the Council of the Euro-
pean Communities declared that by way of Commu-
nity action it proposed to grant the People's Republic
of Bangladesh 50 000 metric tons of common wheat
under the 1974/75 food-aid programme ;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regula-
tion (EEC) No 1693/72 the goods may be purchased
anywhere on the Community market ;

Whereas tenders should be invited for the supply of
the product to the port of shipment in the vicinity of
the vessel, the goods to be set down at the place nomi-
nated by the recipient country or its agent ;

Whereas tenders may be submitted by tenderers esta-
blished in any Member State of the Community and
may relate to products mobilized anywhere within
those Member States ; whereas, in view of the currency
situation in the Member States and in order to ensure
that the tenders are as comparable as possible, account
should be taken of the effect on each tender of the
currency situation in the Member State in which the
customs export formalities will be completed ;

Whereas the contract should be awarded to the
tenderer offering the best terms ;

Whereas in case it should be impossible for reasons of
force majeure to complete the operation in question
within the set time limits, it must be made clear who
is to bear any costs resulting therefrom ;

Whereas provision should be made for security to be
given to guarantee fulfilment of the obligations arising

by virtue of participation in the invitation to tender
for the supply of wheat to the People's Republic of
Bangladesh ;

Whereas the French intervention agency should be
made responsible for the tendering procedure in ques-
tion ;

Whereas the Commission must be informed quickly
of the tenders submitted in response to the invitation
and of those accepted by the intervention agency ;

Whereas the Monetary Committee will be consulted ;
whereas, in view of the urgency, the measures envis-
aged should be adopted in accordance with the condi-
tions laid down in Article 3 (2) of Council Regulation
No 129⁽⁴⁾ on the value of the unit of account and the
exchange rates to be applied for the purposes of the
common agricultural policy, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article
3 thereof ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply, by
way of Community food-aid action, to the People's
Republic of Bangladesh of 50 000 metric tons of
common wheat.
2. The tendering procedure shall take place in
France in five lots of 10 000 metric tons each.
3. The products shall be mobilized on the Commu-
nity market.
4. Loading shall take place for shipment from any
Community port.
5. The product referred to in paragraph 1 is to be
delivered in bulk to the port of shipment in the
vicinity of the vessel. The goods must be set down at
the place nominated by the recipient country or its
agent, the timing of delivery being settled by the
tenderer and the recipient country's agent.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 2 May 1975.
2. The closing date for the receipt of tenders shall be 2 May 1975 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.
2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.
3. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall, where appropriate, be corrected by the monetary compensatory amount and the accession compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2.

Such correction shall be made by :

- increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated or a new Member State,
- reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using :

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,
- in the other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

If the tenderer is unable to deliver the goods in compliance with Article 1 (5) on the date given in the notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 6

1. The tenderer shall give security in an amount of five units of account per metric ton of goods.

It shall be released :

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 7

The common wheat referred to in Article 1 to be supplied to the People's Republic of Bangladesh must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 15.5 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 8

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following

tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products ;
- (b) the date of departure of the vessels.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 9

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the successful tenderer, acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 1011/75 OF THE COMMISSION

of 18 April 1975

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat and maize as food aid for Senegal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 665/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid, and in particular Article 6 thereof;

Whereas on 17 December 1974 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant Senegal 3 500 metric tons of common wheat and 3 500 metric tons of maize under its 1974/75 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3(3) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should be for supply of the products delivered cif, that is at the moment when the goods are actually placed on the dock at the port of unloading;

Whereas tenders may be submitted by tenderers established in any Member State of the Community and may relate to products mobilized anywhere within those Member States; whereas, in view of the currency situation in the Member States and in order to ensure that the tenders are as comparable as possible, account should be taken of the effect on each tender of the currency situation in the Member State in which the customs export formalities will be completed;

Whereas the award under the invitation to tender must be made in favour of the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to complete the operation in question within the set time limits, it should be made clear who is to bear the liability for any resulting costs;

Whereas provisions should be made for security to be given for the purpose of guaranteeing that the obliga-

tions arising by virtue of participation in the invitation to tender for supplies to Senegal will be fulfilled;

Whereas the French intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the Monetary Committee will be consulted; whereas, in view of the urgency, the measures envisaged should be adopted in accordance with the conditions laid down in Article 3(2) of Council Regulation No 129⁽⁴⁾ on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to Senegal by way of Community food-aid action of 3 500 metric tons of common wheat and 3 500 metric tons of maize.

2. The tendering procedure shall take place in France in two lots. The product shall be mobilized on the Community market. The product shall be loaded for departure from any Community port.

3. The invitation to tender provided for in paragraph 1 is for supply of products delivered cif, that is at the moment when the goods are actually placed on the dock at the port listed in the Annex.

4. The successful tenderer shall deliver the product specified in paragraph 1 in new jute sacks of a net capacity of 50 kilogrammes. The following shall be printed on the sacks:

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

'Froment — Don de la Communauté économique européenne.'

'Mais — Don de la Communauté économique européenne.'

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 2 May 1975.
2. The closing date for submission of tenders shall be 2 May 1975 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.
2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.
3. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall, where appropriate, be corrected by the monetary compensatory amount and the accession compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2.

Such correction shall be made by:

- increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated or a new Member State,
- reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using:

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,
- in the other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The tenderer shall give security in an amount of five units of account per metric ton of goods.

It shall be released:

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

1. The common wheat specified in Article 1 to be supplied for human consumption to the Republic of Senegal must be of fair and sound merchantable quality, be free from odour, and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the humidity shall not exceed 15.5 % and that a maximum tolerance of 3 % of sprouted grains and 1 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

2. Tenders for supply to the Republic of Senegal of the products specified in Article 1 must relate to common wheat of fair and sound merchantable quality, free from odour, and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the humidity shall not exceed 15.5 % and that a maximum tolerance of 3 % of sprouted grains and 1 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

3. The maize referred to in Article 1 which is to be supplied for human consumption to Senegal must be of fair and sound merchantable quality, be free from odour, and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed.

4. Tenders for supply to Senegal of the product specified in Article 1 must relate to maize of fair and sound merchantable quality, free from odour, and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed.

If the products specified in Article 1 do not meet the foregoing requirements they shall be rejected and the successful tenderer shall be owner thereof.

Article 7

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the

average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products ;
- (b) the date of departure of the vessels ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

Product	Number of lot	Port of unloading	Minimum rate of unloading	Metric tonnage cif
Soft wheat	1	Dakar	Customs of the port	3 500
Maize	2			3 500

REGULATION (EEC) No 1012/75 OF THE COMMISSION
of 18 April 1975

**opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as
food aid for the United Nations High Commission for Refugees**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 665/75 ⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1693/72 ⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the condi-
tions for the mobilization of cereals as food aid, and
in particular Article 6 thereof ;

Whereas on 3 March 1975 the Council of the Euro-
pean Communities declared that it proposed, by way
of Community action, to grant the equivalent of 5 000
metric tons of common wheat (in other words, 3 311
metric tons of common wheat flour) to the United
Nations High Commission for Refugees under its
1974/75 food-aid programme ;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regula-
tion (EEC) No 1693/72 the goods may be purchased
anywhere on the Community market ;

Whereas tenders should be invited for the supply of
the product to the port of shipment in the vicinity of
the vessel, the goods to be set down at the place nomi-
nated by the recipient or its agent ;

Whereas tenders may be submitted by tenderers esta-
blished in any Member State of the Community and
may relate to products mobilized anywhere within
those Member States ; whereas, in view of the currency
situation in the Member States and in order to ensure
that the tenders are as comparable as possible, account
should be taken of the effect on each tender of the
currency situation in the Member State in which the
customs export formalities will be completed ;

Whereas the award under the invitation to tender
must be made in favour of the tenderer offering the
best terms ;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to
complete the operation in question within the time
limits specified, it must be made clear who is to bear
the liability for any resulting costs ;

Whereas provision should be made for security to be
given for the purpose of guaranteeing that the obliga-
tions arising by virtue of participation in the invita-
tion to tender for supplies to the United Nations
High Commission for Refugees will be fulfilled ;

Whereas the Danish intervention agency should be
made responsible for the tendering procedure ;

Whereas the Commission must be informed quickly
of the tenders submitted in response to the invitation
and of those accepted by the intervention agency ;

Whereas the Monetary Committee will be consulted ;
whereas, in view of the urgency, the measures envis-
aged should be adopted in accordance with the condi-
tions laid down in Article 3 (2) of Council Regulation
No 129 ⁽⁴⁾ on the value of the unit of account and the
exchange rates to be applied for the purposes of the
common agricultural policy, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 2543/73 ⁽⁵⁾, and in particular Article
3 thereof ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to the
United Nations High Commission for Refugees by
way of a Community food-aid action of 3 311 metric
tons of common wheat flour.

2. The tendering procedure shall take place in
Denmark in one lot. The product shall be mobilized
on the Community market. The products shall be
loaded for departure from any Community port.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

3. The product referred to in paragraph 1 is to be delivered in new cotton sacks of a net capacity of 50 kilogrammes to the port of shipment in the vicinity of the vessel. The goods must be set down at the place nominated by the recipient country or its agent, the timing of delivery being settled by the tenderer and the recipient country's agent.

The following shall be printed on the sacks :

'Wheat flour — gift of the European Community to the UNHCR for free distribution to Cyprus population.'

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 2 May 1975.

2. The closing date for the submission of tenders shall be 2 May 1975 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for the submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.

2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.

3. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall, where appropriate, be corrected by the monetary compensatory amount and the accession compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2.

Such correction shall be made by :

- increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated or a new Member State,
- reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using :

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,
- in the other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member

State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The tenderer shall give security in an amount of 10 units of account per metric ton of goods.

It shall be released :

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

1. The common wheat flour referred to in Article 1 to be supplied to the United Nations High Commission for Refugees must meet the following requirements :

- moisture : 12 % maximum ;
- protein content : 10.5 % minimum (N × 6.25 on dry matter) ;
- ash content : 0.52 % maximum referred to dry matter.

Flour not meeting these requirements shall be refused.

2. Tenders for supply to the United Nations High Commission for Refugees of the common wheat flour referred to in Article 1 must relate to a product with the following characteristics :

- moisture : 12 % maximum ;
- protein content : 10.5 % minimum (N × 6.25 on dry matter) ;
- ash content : 0.52 % maximum referred to dry matter.

Article 7

1. The Danish intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3(3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products ;
- (b) the date of departure of the vessels.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the successful tenderer, acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 1013/75 OF THE COMMISSION**of 18 April 1975****opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the World Food Programme**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 665/75⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid, and in particular Article 6 thereof ;

Whereas on 23 May 1972 and 14 May 1973 the Council of the European Communities declared by way of Community action it proposed to grant the World Food Programme (WFP) 15 000 metric tons of common wheat under its 1971/72 and 1972/73 food-aid programmes ;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 the goods may be purchased anywhere on the Community market ;

Whereas tenders should be invited for the supply of the product fob ;

Whereas tenders may be submitted by tenderers established in any Member State of the Community and may relate to products mobilized anywhere within those Member States ; whereas, in view of the currency situation in the Member States and in order to ensure that the tenders are as comparable as possible, account should be taken of the effect on each tender of the currency situation in the Member State in which the customs export formalities will be completed ;

Whereas the award under the invitation to tender must be made in favour of the tenderer offering the best terms ;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to complete the operation in question within the set time limits, it should be made clear who is to bear the liability for any resulting costs ;

Whereas provision should be made for security to be given to guarantee fulfilment of the obligations arising

by virtue of participation in the invitation to tender for the supply of wheat to the WFP ;

Whereas the French intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question ;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency ;

Whereas the Monetary Committee will be consulted ; whereas, in view of the urgency, the measures envisaged should be adopted in accordance with the conditions laid down in Article 3 (2) of Council Regulation No 129⁽⁴⁾ on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to the World Food Programme by way of Community food-aid action of 15 000 metric tons of common wheat.
2. The tendering procedure shall take place in France in one lot. The product shall be mobilized on the Community market. The product shall be loaded for the departure from any Community port.
3. The common wheat is to be loaded fob, in bulk by the tenderer.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 2 May 1975.
2. The closing date for submission of tenders shall be 2 May 1975 at 12 noon.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.

2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.

3. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall, where appropriate, be corrected by the monetary compensatory amount and the accession compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2.

Such correction shall be made by:

- increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated or a new Member State,
- reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using:

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,
- in the other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The tenderer shall give security in an amount of five units of account per metric ton of goods.

It shall be released:

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

The common wheat referred to in Article 1 to be supplied to the WFP must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 15.5 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 7

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products ;
- (b) the date of departure of the vessels.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 1014/75 OF THE COMMISSION
of 18 April 1975

**opening an invitation to tender for the mobilization of round grain milled rice
as food aid for the International Committee of the Red Cross**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/
67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organiza-
tion of the market in rice, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 476/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the condi-
tions for the mobilization of cereals as food aid, and
in particular Article 6 thereof;

Whereas on 16 April 1975 the Commission of the
European Communities declared that it proposed, by
way of Community action, to grant the equivalent of
1 290 metric tons of husked rice (in other words,
1 000 metric tons of round grain milled rice) to the
International Committee of the Red Cross under its
1973/74 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3(3) of Council Regula-
tion (EEC) No 1693/72 the goods may be purchased
anywhere on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should be
for supply of the products delivered cif, that is at the
moment when the goods are actually placed on the
dock or in the lighter where applicable;

Whereas in view of the different monetary circum-
stances in the Member States, the observation of these
conditions is not guaranteed by the application of
exchange rates applicable in the framework of the
common agricultural policy since monetary compensa-
tory amounts do not apply in the rice sector; whereas
it is advisable to take account of the monetary situa-
tion as regards different offers;

Whereas the award under the invitation to tender
must be made to the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to
complete the operation in question within the time
limits specified, it must be made clear who is to bear
the liability for any resulting costs;

Whereas provision should be made for security to be
given for the purpose of guaranteeing that the obliga-
tions arising by virtue of participation in the invita-
tion to tender for supplies to the International
Committee of the Red Cross will be fulfilled;

Whereas the Italian intervention agency should be
made responsible for the tendering procedure;

Whereas the Commission must be informed quickly
of the tenders submitted in response to the invitation
and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the Monetary Committee will be consulted;
whereas, in view of the urgency, the measures envis-
aged should be adopted in accordance with the condi-
tions laid down in Article 3(2) of Council Regulation
No 129⁽⁴⁾ on the value of the unit of account and the
exchange rates to be applied for the purposes of the
common agricultural policy, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article
3 thereof;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to the
International Committee of the Red Cross, by way of
Community action, of 1 000 metric tons of round
grain milled rice.

2. The tendering procedure shall take place in Italy
in 2 lots. The product shall be mobilized on the
Community market. The product shall be loaded for
departure from any Community port.

3. The invitation to tender provided for in para-
graph 1 is for supply of products delivered cif, that is
at the moment when the goods are actually placed on
the dock or in the lighter where applicable.

The recipient country shall bear all costs subsequent
to delivery of the goods, including unloading costs
reception of the goods.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

Any possible demurrage costs or dispatch money at the port of unloading shall be a charge on or for the benefit of the International Committee of the Red Cross. The rates and detailed arrangements relating thereto laid down in the contract between the authorized agent of the Community and the carrier must have been agreed upon in advance by the authorized agent and the receiving agent of the recipient country.

4. The successful tenderer shall deliver the product specified in paragraph 1 in new jute sacks of a net capacity of 50 kilogrammes.

The following shall be printed on the sacks:

'Riz — Don de la Communauté économique européenne/Action du Comité international de la Croix-Rouge.'

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 29 April 1975.

2. The closing date for the submission of tenders shall be 29 April 1975 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than seven days before the closing date for the submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.

2. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall, where appropriate, be corrected by the accession compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender.

3. The rates used for converting into units of account those offers made in national currencies shall be:

- the central rate in cases where the relevant currency is held at any given moment within a band of 2.25 %,
- in other cases the average spot exchange rate during the period from Wednesday of one week to Tuesday of the following week and which immediately precedes the time limit for the submission of offers.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms.

However, if the tenders submitted do not appear to correspond to normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security of a value of 10 units of account per metric ton; the secu-

rity is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeit if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security provided for in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to the criteria laid down by the Member State.

Article 6

1. The round grain milled rice referred to in Article 1 to be supplied to the International Committee of the Red Cross must meet the following requirements:

- moisture: 15 %
- broken rice: 5 % maximum,
- chalky grains: 3 % maximum,
- grains striated with red: 3 % maximum,
- spotted grains: 1 % maximum,
- Stained grains: 0.50 % maximum,
- yellow grains: 0.050 %,
- amber grains: 0.125 % maximum.

Rice not meeting these requirements shall be refused.

2. Tenders for supply to the International Committee of the Red Cross of the round grain milled rice referred to in Article 1 must relate to a product with the following characteristics:

- moisture: 15 %,
- broken rice: 5 % maximum,
- chalky grains: 3 % maximum,
- grains striated with red: 3 % maximum,
- spotted grains: 1 % maximum,
- stained grains: 0.5 % maximum,
- yellow grains: 0.050 % maximum,
- amber grains: 0.125 % maximum.

Article 7

1. The Italian intervention agency shall be responsible for the operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (2) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall ask that the tenderer specifies the following information :

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and their packaging ;
- (b) the date of the departure of the ships ; the expected date of arrival of the products at their destination ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The intervention agency shall transmit the information provided for to the Commission as soon as it is received.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

Number of lot	Port of unloading	Minimum rate of unloading	Metric tonnage cif
1	Saïgon	} Customs of the port	500
2	Haïphon/Danang (optional)		500

REGULATION (EEC) No 1015/75 OF THE COMMISSION**of 18 April 1975****suspending the advance fixing of accession compensatory amounts for certain products processed from common wheat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty⁽¹⁾ concerning the accession of new Member States to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community, signed in Brussels on 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for the system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/74⁽³⁾, and in particular Article 6 (2) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3280/73⁽⁴⁾ of 4 December 1973 establishing a system for the advance fixing of accession compensatory amounts and laying down detailed rules for its application in respect of cereal and rice products, as completed by Regulation (EEC) No 1580/74⁽⁵⁾, established the advance fixing of accession compensatory amounts in trade with third countries and between Member States;

Whereas in certain Member States applications for advance fixing certificates have recently been lodged

in respect of large quantities of rolled or flaked common wheat; whereas abnormal intra-Community trade in this product may affect the smooth working of the market organization; whereas the provisions relating to advance fixing of the accession compensatory amount should therefore be suspended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Advance fixing of the accession compensatory amount for products falling within CCT subheading 11.02 E II a) is suspended.
2. During the period of suspension of advance fixing the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 3280/73 shall not apply in respect of the products referred to in paragraph 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 197, 19. 7. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 337, 6. 12. 1973, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 10.

REGULATION (EEC) No 1016/75 OF THE COMMISSION**of 18 April 1975****fixing the special levies applicable to New Zealand butter and cheese imported
into the United Kingdom under Protocol 18**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the accession of new Member States to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and to Protocol 18 ⁽²⁾ (hereinafter called the 'Protocol') to the Act annexed thereto;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 226/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for imports of New Zealand butter and cheese into the United Kingdom, as amended by Regulation (EEC) No 3145/74 ⁽⁴⁾ of 9 December 1974, and in particular Article 8 thereof;

Whereas pursuant to Article 2(1) of the Protocol special levies are applied to New Zealand butter and cheese imported into the United Kingdom under that Protocol;

Whereas, pursuant to Article 2(2) of the Protocol and to Article 4(1) of Regulation (EEC) No 226/73 these special levies are fixed on the basis of the difference between:

- the market price at which the annual quantities specified in Article 1(2) of the Protocol can actually be sold, and
- the cif price fixed in Article 3 of Regulation (EEC) No 226/73, plus costs incurred between the cif and first sale stages;

Whereas Article 4(2) of Regulation (EEC) No 226/73 provides that the special levies should be fixed at a level such that the butter and cheese in question can

be sold at a consistent rate and should as far as possible be kept at a uniform level to ensure the stability of the market; whereas, these levies may nevertheless be altered, and are in particular to be adjusted where this is necessary to permit steady sales of the annual quantities specified in Article 1(2) of the Protocol;

Whereas, in order not to endanger the sale of Community butter and cheese, the special levies must not be lower than the level necessary to permit the annual quantities specified in Article 1(2) of the Protocol to be sold;

Whereas it follows from applying these rules to the situation on the British market that the special levies should be fixed at the levels indicated below;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special levies referred to in Article 2 of Protocol 18 are hereby fixed at:

- 46.10 u.a./100 kg for butter;
- 66.70 u.a./100 kg for cheese.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 173.

⁽³⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 334, 14. 12. 1974, p. 7.

REGULATION (EEC) No 1017/75 OF THE COMMISSION**of 17 April 1975****opening an invitation to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid to Senegal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) and Article 28 thereof ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3234/74 ⁽³⁾ of 17 December 1974 on the supply of skimmed-milk powder as food aid to the countries of the Sahel, Ethiopia and Somalia under Regulation (EEC) No 1826/74, provides more particularly for the supply to Senegal of 500 metric tons of skimmed-milk powder ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3236/74 ⁽⁴⁾ of 17 December 1974 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to the countries of the Sahel and Ethiopia, provides, *inter alia*, that 500 metric tons of skimmed-milk powder shall be made available to Senegal ;

Whereas Senegal has requested the supply, as emergency aid, of 1 000 metric tons of skimmed-milk powder which can be made available to it by the French intervention agency ; whereas the costs of delivering these supplies must be put out to tender as provided in Commission Regulation (EEC) No 597/75 ⁽⁵⁾ of 6 March 1975 concerning invitations to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder in public storage as food aid to the countries of the Sahel and Ethiopia ;

Whereas certain items must be specified in pursuance of Regulation (EEC) No 597/75, such as the time limit for the submission of tenders and the terms of delivery of the skimmed-milk powder ; whereas it may prove necessary owing to congestion at the proposed port of destination, to divert the skimmed-milk powder to another port ; whereas provision should therefore be made for amending, should the need arise, the costs already agreed on ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Tenders are hereby invited, pursuant to Regulation (EEC) No 597/75 for the delivery cif Dakar of a lot of 1 000 metric tons of skimmed-milk powder to Senegal made up of 500 metric tons pursuant to Regulation (EEC) No 3234/74 and 500 metric tons pursuant to Regulation (EEC) No 3236/74.

Article 2

1. The skimmed-milk powder shall be removed from the premises of the French intervention agency.
2. It shall be packed according to point (a) of the Annex to Regulation (EEC) No 597/75. The intervention agency shall procure that the packing is marked in letters at least 1 cm high : 'Lait écrémé en poudre — Don de la Communauté économique européenne à la République du Sénégal — à distribuer gratuitement'.
3. Loading shall take place as soon as possible and not later than 9 June 1975.

Article 3

1. Tenders are invited to determine delivery costs incurred between removal of the goods from the intervention agency's storage depot and the time when the goods are unloaded on the quayside at the port of unloading. The country of destination shall bear all costs subsequent to delivery.
2. Any demurrage costs or dispatch money at the port of unloading shall be paid or received (as the case may be) by the country of destination. The rates of and rules governing such costs and dispatch money shall be specified in the contract between the successful tenderer, acting as agent for the Community, and the shipper, and shall be agreed upon in advance between the successful tenderer and the reception agent in the country of destination.

Article 4

The time limit for the submission of tenders is 13 May 1975 at 12 noon.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 346, 24. 12. 1974, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 346, 24. 12. 1974, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 63, 8. 3. 1975, p. 7.

Article 5

The French Government shall :

1. Ensure that the successful tenderer shall :

- (a) notify the country of destination, as soon as possible after the goods have been loaded on board ship, of details of the ship, the loading date, the quantity and quality of the goods as recorded on shipment and the port of unloading,
- (b) at least 10 clear days in advance, inform the country of destination of the expected date of arrival at the port of ship's unloading,
- (c) have included in the terms of the charter-party a provision stipulating that the ship's captain shall, at least 72 hours in advance, notify the country of destination of the ship's probable date of arrival in port.

2. Send to the Commission as soon as possible the information specified in paragraph 1 (a) and (b).

Article 6

1. On the request of the Commission nominating a port other than that provided for in Article 1, the French intervention agency may in agreement with the successful tenderer have the skimmed-milk powder delivered to the new nominated port.

2. In such case the French intervention agency is to agree with the successful tenderer any cost reduction or increase against the costs originally agreed.

3. The intervention agency shall forthwith communicate to the Commission the agreed new amount of costs.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 1018/75 OF THE COMMISSION**of 18 April 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2524/74⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 April 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	32.26
10.01 B	Durum wheat	12.92 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rye	49.12 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	38.54
10.04	Oats	37.45
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	26.10 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	14.84
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	27.73
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	64.38
11.01 B	Rye flour	88.01
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	38.94
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	68.49

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton..

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1019/75 OF THE COMMISSION**of 18 April 1975****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2017/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 April
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 April 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour⁽¹⁾

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 A	Common wheat and meslin	0	1.10	1.10	2.19
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	2.16	2.16	3.59
10.03	Barley	0	4.75	4.75	5.11
10.04	Oats	0	0.73	0.73	0.73
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	1.46	1.46	1.46
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	2.19	2.19	8.04
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	1.54	1.54	3.07

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0.196	0.196	0.390	0.390
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.146	0.146	0.291	0.291
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.846	0.846	0.910	0.910
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.632	0.632	0.680	0.680
11.07 B	Roasted malt	0	0.736	0.736	0.792	0.792

REGULATION (EEC) No 1020/75 OF THE COMMISSION
of 18 April 1975
altering the export levies on starch products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 476/75⁽⁴⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1132/74⁽⁵⁾ of 29 April 1974 on production refunds in the cereals and rice sectors, as last amended by Regulation (EEC) No 3113/74⁽⁶⁾, and in particular Article 7(2) thereof;

Whereas the export levies on starch products were fixed by Regulation (EEC) No 884/75⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 945/75⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 884/75 to the prices of broken rice that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies provided for in Article 7(2) of Regulation (EEC) No 1132/74 fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 884/75 are altered as shown in the table annexed to this Regulation for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 332, 12. 12. 1974, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 85, 5. 4. 1975, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 91, 12. 4. 1975, p. 6.

ANNEX

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Export levies in u.a./100 kg			
		Denmark	Ireland	United Kingdom	Other Member States
11.08 A II	Rice starch	2.777	2.777	2.777	2.777

REGULATION (EEC) No 1021/75 OF THE COMMISSION
of 18 April 1975
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof ;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 797/75⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 954/75⁽⁴⁾ ;

Whereas in the absence of the amount of the monthly increase for September 1975 for colza and rape seed in case of pre-fixation for the month of September 1975 the amount of subsidy on these products has been obtainable only temporarily on the basis of the monthly increase for September 1974 ; whereas this amount may, therefore, be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced when this increase is known ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 797/75 to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.
2. The amount of the subsidy for the month of September 1975 will, however, as for colza and rape seed, be confirmed or replaced as from 21 April 1975 to take into account the amount of the monthly increase for the month of September 1975.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 78, 27. 3. 1975, p. 43.

⁽⁴⁾ OJ No L 91, 12. 4. 1975, p. 21.

*ANNEX***to the Commission Regulation of 18 April 1975 fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

Subsidy applicable from 21 April 1975 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01) and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	1·049	0
Subsidy in the case of advance fixing:		
— for the month of April 1975	1·049	0
— for the month of May 1975	1·049	0
— for the month of June 1975	1·341	0
— for the month of July 1975	2·772	0
— for the month of August 1975	2·919	—
— for the month of September 1975	3·149	—

REGULATION (EEC) No 1022/75 OF THE COMMISSION
of 18 April 1975
determining the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾ ;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73, as last amended by Regulation (EEC) No 632/75⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed ;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 797/75⁽⁷⁾ of 26 March 1975 fixing the amount of the

subsidy on oil seeds, as last amended by Regulation (EEC) No 1021/75⁽⁸⁾ ;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 66, 13. 3. 1975, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 78, 27. 3. 1975, p. 43.

⁽⁸⁾ See page 26 of this Official Journal.

ANNEX

World market price applicable from 21 April 1975 for colza and rape seed (CCT heading
No ex 12.01)

	<i>u.a./100 kg (1)</i>
World market price :	23·561
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of April 1975	23·561
— for the month of May 1975	23·561
— for the month of June 1975	23·269
— for the month of July 1975	22·758
— for the month of August 1975	22·611
— for the month of September 1975	22·611

(1) The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. =	DM	3·21978
1 u.a. =	Fl	3·35507
1 u.a. =	Bfr/Lfr	48·6572
1 u.a. =	FF	5·78081
1 u.a. =	Dkr	7·57831
1 u.a. =	£	0·580693
1 u.a. =	l £	0·580693
1 u.a. =	Lit	876·079

REGULATION (EEC) No 1023/75 OF THE COMMISSION**of 18 April 1975****abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Morocco**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables, as last amended by Regulation (EEC) No 2745/72⁽²⁾, and in particular Article 27 (2) thereof ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 893/75⁽³⁾ of 4 April 1975, as amended by Regulation (EEC) No 976/75⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on tomatoes originating in Morocco ;

Whereas the present trend of prices for Moroccan products on the representative markets referred to in Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 385/75⁽⁶⁾, recorded or calcu-

lated in accordance with the provisions of Article 5 of that Regulation, indicates that entry prices have been at least equal to the reference price for two consecutive market days ; whereas the conditions specified in Article 26 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of these products originating in Morocco can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 893/75 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.
⁽³⁾ OJ No L 85, 5. 4. 1975, p. 35.
⁽⁴⁾ OJ No L 94, 16. 4. 1975, p. 20.
⁽⁵⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.
⁽⁶⁾ OJ No L 44, 18. 2. 1975, p. 8.

REGULATION (EEC) No 1024/75 OF THE COMMISSION
of 18 April 1975

fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾, and in particular
Article 16 (5), second indent ;

Whereas the special export levy on syrups and other
sugars were introduced by Regulation (EEC) No
403/74⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
986/75⁽⁴⁾ ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 389/74⁽⁵⁾
of 14 February 1974, as last amended by Regulation
(EEC) No 3164/74⁽⁶⁾, has laid down detailed rules for
applying the special export levy on syrups and other
sugars ;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in the amended Regulation
(EEC) No 403/74 to the information at present avail-
able to the Commission that the levies at present in
force should be altered as shown in the Annex to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amount of the special export levy on the
products specified in Article 1 (1) (d), of Regulation
No 1009/67/EEC shall be as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 April
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 44, 16. 2. 1974, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 95, 17. 4. 1975, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1974, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 334, 14. 12. 1974, p. 49.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 April 1975 fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Basic amount of the special export levy per percentage point of sucrose content (1)
17.02	Other sugars ; sugar syrups ; artificial honey (whether or not mixed with natural honey) ; caramel :	
	ex D. Invert sugar and other syrups, but not including sucrose syrups which are 97 % or less pure (2) and are in packings the contents of which is not more than 25 kg	0.2200
	ex F. Caramel made from beet sugar and cane sugar	0.2200
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion : ex C. Other, excluding syrups and vanilla sugar in immediate packings the net contents of which do not exceed 2.5 kg, and molasses	0.2200

(1) Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

(2) The purity of the syrups is determined in accordance with Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 394/70.

REGULATION (EEC) No 1025/75 OF THE COMMISSION
of 18 April 1975
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof ;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1791/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1004/75⁽⁵⁾ ;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present available to the Commission, that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 97, 18. 4. 1975, p. 35.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 April 1975 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar ex II. Raw sugar other than candy sugar	 23.00 20.00 (1) 23.00 20.00 (1)

(1) This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 18 March 1975

appointing a member of the Audit Board

(75/237/Euratom, ECSC, EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 206 thereof;

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 180 thereof;

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Article 78d thereof;

Having regard to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities, and in particular Article 22 thereof;

Whereas a member of the Audit Board should be appointed;

Whereas a draft Treaty amending certain provisions of the Treaties establishing the European Communities and of the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities provides *inter alia* for the establishing of a court of auditors; whereas, under this draft Treaty, the term of office of the members of the Audit Board and that of the ECSC auditor would end on the date of submission by these persons of the report concerning the financial year preceding that in which the members of the court of auditors were appointed;

Whereas account should be taken of the consequences of the entry into force of this Treaty for the length of

the term of office of the member of the Audit Board appointed by this Decision,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Mr Hilmar Hartig is hereby appointed member of the Audit Board.

Article 2

Save as otherwise provided following the entry into force of the Treaty amending certain provisions of the Treaties establishing the European Communities and of the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities, the term of office of Mr Hartig shall expire on 10 November 1979.

Article 3

This Decision shall take effect on 10 November 1974.

Done at Brussels, 18 March 1975.

For the Council

The President

R. RYAN

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 19 March 1975

fixing minimum selling prices for boned beef put up for tender by the Irish intervention agency pursuant to Regulation (EEC) No 79/75

(Only the English text is authentic)

(75/238/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof;

Whereas Article 11 of Commission Regulation (EEC) No 216/69⁽³⁾ of 4 February 1969 on detailed rules of application for the disposal of frozen beef and veal bought in by intervention agencies, provides that minimum selling prices for the products tendered for must be fixed in the light of the tenders received;

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 79/75⁽⁴⁾ of 14 January 1975 on the sale by periodic tendering procedure of boned beef held by the intervention agencies, a certain quantity of boned beef has been put up for tender by the Irish intervention agency⁽⁵⁾; whereas, having regard to the tenders received for forequarters excluding the cube rolls, and for insides, outsides and knuckles from Steers 1 and 2 and Heifers 2 and for forequarters excluding the cube rolls, hindquarters excluding the fillets and striploins, fillets and striploins from Cows 1 and to the market situation, it is appropriate to fix the minimum selling prices for those products at the levels given below; whereas, on the other hand, the offers received for fillets, striploins, butts, plates and flanks and cube rolls from Steers 1 and 2 and Heifers 2 and for cube rolls from Cows 1 being insufficient to enable a minimum selling price to be fixed, no award should be made on tenders for these products;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the purposes of contracts awarded pursuant to Regulation (EEC) No 79/75 the minimum selling prices for boned beef held by the Irish intervention agency shall be as follows:

u.a. / metric ton

Steers 1 and 2 and Heifers 2:

— forequarters, excluding cube rolls	1 026
— insides	1 974
— outsides	1 713
— knuckles	1 707

Cows 1:

— forequarters, excluding cube rolls	902
— hindquarters, excluding fillets and striploins	1 230
— fillets	3 486
— striploins	1 675

Article 2

No award shall be made in respect of tenders submitted, in response to the invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 79/75 for any of the following products held by the Irish intervention agency: fillets, striploins, butts, plates and flanks and

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 10, 15. 1. 1975, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No C 30, 8. 2. 1975, p. 10.

cube rolls from Steers 1 and 2 and Heifers 2; cube
rolls from Cows 1.

Done at Brussels, 19 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

Article 3

This Decision is addressed to Ireland.

COMMISSION DECISION

of 19 March 1975

fixing minimum selling prices for boned beef put up for tender by the Danish intervention agency pursuant to Regulation (EEC) No 79/75

(Only the Danish text is authentic)

(75/239/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof;

Whereas Article 11 of Commission Regulation (EEC) No 216/69⁽³⁾ of 4 February 1969 on detailed rules of application for the disposal of frozen beef and veal bought in by intervention agencies, provides that minimum selling prices for the products tendered for must be fixed in the light of the tenders received;

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 79/75⁽⁴⁾ of 14 January 1975 on the sale by periodic tendering procedure of boned beef held by the intervention agencies, a certain quantity of boned beef has been put up for tender by the Danish intervention agency⁽⁵⁾; whereas, having regard to the tenders received for forequarters, for hindquarters without sirloin or tenderloin, and for sirloin and tenderloin, from first quality Ungtyre, from Tyre 'prima' quality and from Køer first quality and to the market situation, it is appropriate to fix the minimum selling prices for those products at the levels given below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the purposes of contracts awarded pursuant to Regulation (EEC) No 79/75 the minimum selling

prices for boned beef held by the Danish intervention agency shall be as follows:

	<i>u.a. / metric ton</i>
Ungtyre, first quality:	
— forequarters	1 345
— hindquarters, without sirloin or tenderloin	1 947
— sirloin	2 839
— tenderloin	3 702
Tyre, 'prima' quality:	
— forequarters	1 365
— hindquarters without sirloin or tenderloin	1 913
— sirloin	2 771
— tenderloin	3 958
Køer, first quality:	
— forequarters	1 174
— hindquarters without sirloin or tenderloin	1 590
— sirloin	2 639
— tenderloin	5 014

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Denmark.

Done at Brussels, 19 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 10, 15. 1. 1975, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No C 30, 8. 2. 1975, p. 12.

COMMISSION DECISION

of 19 March 1975

fixing minimum selling prices for boned beef put up for tender by the French intervention agency pursuant to Regulation (EEC) No 79/75

(Only the French text is authentic)

(75/240/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof;

Whereas Article 11 of Commission Regulation (EEC) No 216/69⁽³⁾ of 4 February 1969 on detailed rules of application for the disposal of frozen beef and veal bought in by intervention agencies, provides that minimum selling prices for the products tendered for must be fixed in the light of the tenders received;

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 79/75⁽⁴⁾ of 14 January 1975 on the sale by periodic tendering procedure of boned beef held by the intervention agencies, a certain quantity of boned beef has been put up for tender by the French intervention agency⁽⁵⁾; whereas, having regard to the tenders received for forequarter cuts with five ribs, with hindquarter flank attached, presented in 'caisses A', 'caisses B' and 'caisses M' and to the market situation, it is appropriate to fix the minimum selling prices for those products at the levels given below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the purposes of contracts awarded pursuant to Regulation (EEC) No 79/75 the minimum selling prices for boned beef held by the French intervention agency shall be as follows:

u.a. / metric ton

Forequarter, cut at fifth rib, with hindquarter flank attached, presented as follows:

— 'caisses A'	1 689
— 'caisses B'	802
— 'caisses M'	2 316

Article 2

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 19 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 10, 15. 1. 1975, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No C 30, 8. 2. 1975, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 25 March 1975

amending the Decision of 13 January 1971 on the reorganization of the Joint Research Centre (JRC)

(75/241/Euratom)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 8 thereof;

Whereas the Commission adopted a Decision on 13 January 1971 ⁽¹⁾ on the reorganization of the Joint Research Centre (JRC); whereas this Decision was amended on 13 November 1974 ⁽²⁾;

Whereas the Director-General requires to delegate to the directors of the establishments the necessary powers for a decentralized administration,

'The Director-General may delegate to the responsible officials of the establishment the powers conferred upon him by this Decision.

The Director-General will keep the Commission informed on effective delegation.'

Done at Brussels, 25 March 1975.

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

An Article 10a, as follows, is added after Article 10 of the Decision of 13 January 1971:

*For the Commission**The President*

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 16, 20. 1. 1971, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 316, 26. 11. 1974, p. 12.

COMMISSION DECISION

of 26 March 1975

on the sale of butter to certain classes of consumer receiving social assistance

(75/242/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 465/75 ⁽²⁾, and in particular Articles 12 (3) and 28 thereof;

Whereas, under Council Regulation (EEC) No 471/75 ⁽³⁾ of 27 February 1975 on the sale of butter at reduced prices to persons receiving social assistance, aid may be granted for the purchase of butter at reduced prices by persons receiving social assistance;

Whereas, in order to ensure that the butter in fact reaches those for whom it is intended, provision should be made for it to be sold only upon presentation of documentary evidence of the purchaser's entitlement to the butter, and a maximum monthly quantity per consumer should be fixed;

Whereas the Member States should inform the Commission of the arrangements proposed by them and of the quantities of butter sold pursuant to this Decision;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The aid provided for in Regulation (EEC) No 471/75 shall be granted to suppliers of butter upon presentation of the documentary evidence referred to in paragraph 2, collected by them at the time of sale to the consumers concerned.

2. Consumers may obtain the butter only:

- upon presentation of documentary evidence of their entitlement to it, issued by the competent authority designated by the Member State concerned, and
- in respect of a quantity not exceeding 500 grammes per person per month.

Article 2

Member States which avail themselves of the authorization provided for in Regulation (EEC) No 471/75 shall take all appropriate measures to ensure that the distribution is carried out as provided in Article 1.

Article 3

Member States shall notify to the Commission:

- (a) the criteria proposed for determining the classes of consumer referred to in Article 1 and the number of beneficiaries envisaged,
- (b) the measures taken pursuant to Article 2,
- (c) before the 10th day of each month, the quantities of butter sold with benefit of aid during the preceding month.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 26 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 20.

EURONORMS

The Commission of the European Communities (ECSC) has published the following new EURO-NORMS in German, French, Italian and Dutch

			<i>Price in EMA units of account</i>
EURONORM	25-72	Aciers de construction d'usage général	1,45
EURONORM	43-72	Tôles et bandes en aciers alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	1,00
EURONORM	49-72	Mesure de la rugosité des produits minces en acier laminés à froid et non revêtus	0,50
EURONORM	50-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'azote dans les aciers — Méthode spectrophotométrique	0,85
EURONORM	74-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du cuivre dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,50
EURONORM	100-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du chrome dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,50
EURONORM	108-72	Fil-machine rond en acier pour articles de boulonnerie formés à froid — Dimensions et tolérances	0,85
EURONORM	109-72	Essais conventionnels de dureté Rockwell — Échelles Rockwell HRN et HRT — Échelles Rockwell HRB' et HR 30 T' pour produits minces	1,00
EURONORM	113-72	Aciers de construction soudables de qualité spéciale — Fascicules 1 à 3	2,00
EURONORM	114-72	Détermination de la résistance à la corrosion intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu acide sulfurique — sulfate cuivrique (essai dit de Monypenny-Strauß)	0,50
EURONORM	116-72	Détermination de la profondeur conventionnelle de trempe après chauffage superficiel	0,50
EURONORM	120-72	Tôles et bandes pour bouteilles à gaz soudées en acier	0,50
EURONORM	121-72	Détermination de la résistance à l'attaque intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu nitrique par mesure de perte de masse (essai dit de Huey)	0,50

The following is a list of all the EURONORMS so far published :

Circulaire d'infor- mation n° 1		Échantillons types pour les analyses chimiques des produits sidérurgiques	0,85
EURONORM	1-55	Fontes et ferro-alliages	1,15
EURONORM	2-57	Essai de traction pour l'acier	0,85
EURONORM	3-55	Essai de dureté Brinell pour l'acier	0,50
EURONORM	4-55	Essai de dureté Rockwell échelles B et C pour l'acier	0,50
EURONORM	5-55	Essai de dureté Vickers pour l'acier	0,50
EURONORM	6-55	Essai de pliage pour l'acier	0,50
EURONORM	7-55	Essai de résilience Charpy pour l'acier	0,50
EURONORM	8-55	Valeurs de conversion approximatives de la durée et de la résistance à la traction de l'acier	0,50
EURONORM	9-55	Valeurs de conversion approximatives des allongements après rupture de l'acier	0,35
EURONORM	10-55	Valeurs de conversion approximatives des résiliences de l'acier	0,35
EURONORM	11-55	Essai de traction sur tôles et feuillards en acier d'une épaisseur de 0,5 mm inclus à 3 mm exclu	0,70
EURONORM	12-55	Essai de pliage des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0,50
EURONORM	13-55	Essai de pliage alterné des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0,50
EURONORM	14-67	Essai d'emboutissage à flans bloqués	0,50
EURONORM	15-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étrépage — Examen de la surface	0,50
EURONORM	16-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étrépage — Nuances et qualités	0,85
EURONORM	17-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étrépage — Dimensions et tolérances	1,70
EURONORM	18-57	Prélèvements et préparation des échantillons et des éprouvettes	0,50
EURONORM	19-57	Poutrelles IPE — Poutrelles à ailes parallèles	0,35

EURONORM	20-60	Définition et classification des nuances d'aciers	0,35
EURONORM	21-62	Conditions générales techniques de livraison pour les produits en acier	0,50
EURONORM	22-70	Détermination ou vérification de la limite d'élasticité de l'acier à température élevée	0,85
EURONORM	23-71	Essai de trempabilité par trempe en bout de l'acier — Essai Jominy	1,15
EURONORM	24-62	Poutrelles normales et profilés en U normaux — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	26-63	Essais conventionnels de dureté Rockwell pour tôles et feuillards minces en acier	0,50
EURONORM	27-70	Désignation conventionnelle des aciers (deuxième édition)	0,85
EURONORM	28-69	Tôles et bandes en aciers non alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	0,85
EURONORM	29-69	Tôles en acier laminées à chaud d'épaisseur égale ou supérieure à 3 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,85
EURONORM	30-69	Demi-produits pour forges en aciers de construction d'usage général — Nuances et qualités	0,85
EURONORM	31-69	Demi-produits pour forges — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	32-66	Tôles minces en acier doux non allié pour emboutissage ou pilage à froid — Norm de qualité	1,00
EURONORM	33-70	Tôles et larges bandes d'épaisseur inférieure à 3 mm, en acier doux non allié pour emboutissage ou pliage à froid — Tolérances sur les dimensions et sur la forme	0,85
EURONORM	34-62	Poutrelles à larges ailes à faces parallèles — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	35-62	Barres et laminés marchands d'usage courant — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	36-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,50
EURONORM	37-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gazométrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,85
EURONORM	38-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone de trempe et du graphite dans les aciers et les fontes — Méthodes gravimétrique et volumétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,35
EURONORM	39-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode titrimétrique après oxydation au persulfate	0,50
EURONORM	40-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique	0,50
EURONORM	41-65	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du phosphore dans les aciers et les fontes — Méthode alcalimétrique	0,70
EURONORM	42-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du soufre dans les aciers et les fontes — Méthode après combustion dans un courant d'oxygène	0,70
EURONORM	44-63	Poutrelles IPE laminées à chaud — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	45-63	Essai de choc sur éprouvette bi-appuyée à entaille en V	0,50
EURONORM	46-68	Feuillards à chaud en aciers doux non alliés — Norme de qualité, prescriptions générales	1,00
EURONORM	47-68	Feuillards à chaud en aciers de construction d'usage général — Norme de qualité	1,15
EURONORM	48-65	Feuillards laminés à chaud en aciers non alliés — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	51-70	Bandes laminées à chaud de largeur égale ou supérieure à 600 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	52-67	Vocabulaire du traitement thermique	6,35
EURONORM	53-62	Poutrelles à large ailes à faces parallèles	0,35
EURONORM	54-63	Petits fers U laminés à chaud	0,35
EURONORM	55-63	Fers T à ailes égales et à coins arrondis laminés à chaud	0,35
EURONORM	56-65	Cornières à ailes égales et à coins arrondis laminés à chaud	0,50
EURONORM	57-65	Cornières à ailes inégales et à coins arrondis laminés à chaud	0,50
EURONORM	58-64	Plats laminés à chaud pour usages généraux	0,35

EURONORM	59-64	Carrés laminés à chaud pour usages généraux	0,35
EURONORM	60-65	Ronds laminés à chaud pour usages généraux	0,35
EURONORM	61-71	Hexagones laminés à chaud	0,35
EURONORM	65-67	Barres rondes laminées à chaud pour vis et rivets	0,35
EURONORM	66-67	Demi-ronds et demi-ronds aplatis, laminés à chaud	0,35
EURONORM	67-69	Plats à boudins laminés à chaud	0,35
EURONORM	70-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,85
EURONORM	71-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode électrométrique	0,50
EURONORM	72-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'aluminium dans les aciers — Méthode gravimétrique	0,85
EURONORM	76-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium dans les aciers et les fontes — Méthode spectrophométrique	0,50
EURONORM	77-63	Fer noir et fer blanc en feuilles — Normes de qualité	0,85
EURONORM	78-63	Fer noir et fer blanc en feuilles — Tolérances sur dimensions	0,70
EURONORM	79-69	Définitions et classification des produits sidérurgiques par formes et dimensions	0,85
EURONORM	80-69	Aciers pour armatures passives du béton — Prescriptions de qualité	0,85
EURONORM	81-69	Ronds à béton lisses laminés à chaud — Dimensions, poids, tolérances	0,35
EURONORM	83-70	Aciers pour trempe et revenu — Prescriptions de qualité	2,15
EURONORM	84-70	Aciers de cémentation — Prescriptions de qualité	1,85
EURONORM	85-70	Aciers de nitruration — Prescription de qualité	0,85
EURONORM	86-70	Aciers pour trempe par induction et au chalumeau — Prescriptions de qualité	1,65
EURONORM	87-70	Aciers de décolletage — Prescriptions de qualité (fascicules 1 à 4)	1,80
EURONORM	88-71	Aciers inoxydables — Prescriptions de qualité	1,65
EURONORM	89-71	Aciers alliés pour ressorts formés à chaud et traités — Prescriptions de qualité	1,15
EURONORM	90-71	Aciers pour soupapes d'échappement de moteurs à combustion interne — Prescription de qualité	0,85
EURONORM	91-70	Larges plats laminés à chaud — Tolérances sur le dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	93-71	Barres rondes, carrées, plates et hexagonales laminées à chaud — Tolérances de laminage	0,50
EURONORM	98-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans le ferro-manganèse — Méthode électrométrique	0,50
EURONORM	103-71	Détermination micrographique de la grosseur du grain ferritique ou austénitique des aciers	3,00
EURONORM	104-70	Détermination de la profondeur de décarburation des aciers de construction non alliés et faiblement alliés	0,50
EURONORM	105-71	Détermination et vérification de la profondeur conventionnelle de cémentation	0,50
EURONORM	106-71	Bandes et tôles magnétiques à grains non orientés laminées à froid et à chaud	1,65

These publications can be obtained from the national standards institutions, viz.

in the Federal Republic of Germany :

Beuth-Vertrieb GmbH
Burggrafenstr. 4-7, 1 Berlin 30

in Belgium and Luxembourg :

Institut belge de normalisation — IBN —
29, avenue de la Brabançonne, 1040 Bruxelles

in France :

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92 080 Paris - La Défense

in Italy :

Ente nazionale italiano di unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milan

in the Netherlands :

Nederlands Normalisatie-Instituut — NNI —
Rijswijk (ZH), Polakweg 5

Interested residents of third countries are asked to contact the Office of Official Publications of the European Communities, Post Box 1003, Luxembourg 1.